

uzavretá podľa zákona číslo 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v platnom znení a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach

Číslo zmluvy: 200516930

**Čl. I ZMLUVNÉ STRANY**

<b>D o d á v a t e ľ</b> (vlastník a prevádzkovateľ verejného vodovodu a verejnej kanalizácie)		(ďalej len dodávateľ)	
Obchodné meno a sídlo: Turčianska vodárenská spoločnosť, a.s. Kuzmányho 25, Martin, PSČ 036 80 Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, odd.:Sa, vl.č. 10543/L			
Zastúpený a oprávnený k podpisu: MVDr. Rastislav Zábranský, generálny riaditeľ Ing. Tibor Čajka, ekonomický riaditeľ			
IČO: 36672084	DIČ: 2022236502	IČDPH: SK2022236502	Tel.č.: 043-4210111 E-mail: sekretariat@turvod.sk
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko a.s.		Číslo účtu: 0302456003/5600	Fax: 043-4133685
<b>O d b e r a t e ľ</b> (producent)		(ďalej len odberateľ)	
Obchodné meno a sídlo: OBVODNÝ ÚRAD V MARTINE Ulica: NÁM. S.H. VAJANSKÉHO Obec: MARTIN PSČ: 036 58 Číslo súpisné: Č. orientačné: 1 Zapísaný v obchodnom registri:			
Zastúpený a oprávnený k podpisu: Mgr. Janka Školiaková		Funkcia: prednosta	
Adresa zasielania faktúr: OBVODNÝ ÚRAD V MARTINE Ulica: NÁM. S.H. VAJANSKÉHO Obec: MARTIN PSČ: 036 58 Číslo súpisné: Č. orientačné: 1			
IČO: 42059917	IČDPH:	Telef. číslo: 043/4204 232	Fax:
Bankové spojenie: Štátna pokladnica		Číslo účtu: 7000299315/8180	

**Čl. 2 PREDMET PLNENIA**

2.1 Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu, ktorej predmetom je:

- dodávka pitnej vody z verejného vodovodu (ďalej len VV),
- odvádzanie odpadovej vody verejnou kanalizáciou (ďalej len VK) a jej čistenie (bez odvádzania vôd z povrchového odtoku).

**Čl. 3 MIESTO PLNENIA**

3.1 Objekt alebo nehnuteľnosť (odberné miesto; ďalej len OM) odberateľa, ktorá je vodovodnou prípojkou pripojená na VV alebo kanalizačnou prípojkou na VK, je identifikovaná v prílohe tejto zmluvy „Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody“.

**Čl. 4 SPÔSOB URČOVANIA MNOŽSTVA DODANEJ PITNEJ VODY A MNOŽSTVA ODVEDENEJ ODPADOVEJ VODY**

4.1 Na účely spoplatnenia, množstvo pitnej vody dodanej verejným vodovodom sa bude určovať určeným meradlom (vodomerom) umiestneným na vodovodnej prípojke k OM. Množstvo odoberanej vody z VV sa vykonáva odpočtom z meradla.

4.2 Na účely spoplatnenia, množstvo odpadovej vody vypúšťanej do VK sa bude určovať určeným meradlom umiestneným na vodovodnej prípojke k OM; má sa za to, že odberateľ vypúšťa do VK také množstvo odpadovej vody aké odobral z VV.

**Čl. 5 CENA, TARIFA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

5.1 Podľa zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v platnom znení a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach, vodohospodárske činnosti súvisiace s prevádzkovaním VV alebo VK patria medzi sieťové odvetvia a stanovenie cien a taríf podlieha vecnej regulácii. Reguláciu cien vykonáva Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len ÚRSO).

5.2 Tarify alebo ceny sú stanovené podľa platného výnosu ÚRSO, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupe pri regulácii cien vo vodohospodárskej činnosti súvisiacich s prevádzkovaním VV alebo VK a pri určovaní ekonomicky oprávnených nákladov a primeraného zisku. Ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy, platná tarifa alebo cena na OM je uvedená v prílohe tejto zmluvy „Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody“.

5.3 Platnosť a účinnosť ÚRSO schválených cien, taríf a tarífnych podmienok pre priznanie príslušnej tarify, je obdobie začínajúce 1. januárom a končiacie 31. decembrom príslušného kalendárneho roka, ak v rozhodnutí ÚRSO nie je uvedené inak.

5.4 Za odber vody z VV platí odberateľ dodávateľovi vodné.

5.5 Za odvedenie odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku VK platí odberateľ dodávateľovi stočné.

5.6 K cene vodného a stočného sa fakturuje daň z pridanej hodnoty (DPH), ktorá je stanovená zákonom o dani z pridanej hodnoty v platnom znení.

5.7 Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene cien, taríf alebo tarífnych podmienok pre priznanie tarify, dodávateľ tieto zmeny oznámi v regionálnych masovokomunikačných prostriedkoch a písomným oznámením odberateľovi, ktoré zašle najneskôršie v deň odoslania prvej vyúčtujúcej faktúry (ďalej len faktúra) vodného alebo stočného so zmenenou cenou alebo tarifou za 1 m<sup>3</sup>. V oznámení dodávateľ uvedie čas a spôsob uplatnenia zmeny ceny alebo tarify. Odberateľ súhlasí s takto zmenenými cenami alebo tarifami a zaväzuje sa ich akceptovať.

5.8 Obdobie odpočtu z meradla a fakturácie vodného alebo stočného na OM je uvedené v prílohe tejto zmluvy: „Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody“.

5.9 Spôsob platby faktúr za vodné a stočné: prevodný príkaz.

5.10 Odberateľ je povinný uhradiť faktúry za vodné a stočné v lehote splatnosti do 14 dní odo dňa doručenia faktúry. V prípade pochybností sa predpokladá, že faktúra bola doručená 3 dni od dátumu odoslania, uvedeného na faktúre.

5.11 Ak odberateľ neuhradí faktúru v dohodnutej lehote splatnosti, je dodávateľ oprávnený uplatniť si nárok na úrok z omeškania dohodnutý vo výške 0,04 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

5.12 Náklady spojené s prerušením alebo obmedzením dodávky vody a odvádzania odpadovej vody v dôsledku neplatenia faktúr hradí odberateľ.

## ČI.6 VŠEOBECNÉ DODACIE PODMIENKY

- 6.1 Pitná voda z VV na OM sa privádza vodovodnou prípojkou.
- 6.2 Dodávka vody kvalitou a množstvom je splnená vtokom vody z VV do vodovodnej prípojky.
- 6.3 Odberateľ môže z VV odberať vodu v dohodnutom množstve uvedenom v prílohe tejto zmluvy „*Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody*“.
- 6.4 Odberateľ bude používať vodu na účely uvedené v prílohe tejto zmluvy „*Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody*“.
- 6.5 Odberateľ nesmie bez súhlasu dodávateľa využívať dodanú vodu z VV na iný, ako dohodnutý účel a ani odovzdávať vodu ďalšiemu odberateľovi.
- 6.6 Odpadová voda z OM sa odvádzá do VK kanalizačnou prípojkou.
- 6.7 Odvádzanie odpadových vôd VK je splnené vtokom odpadových vôd vypúšťaných z OM odberateľa do verejnej kanalizácie.
- 6.8 Odberateľ (producent) môže do VK vypúšťať odpadovú vodu v množstve uvedenom v prílohe tejto zmluvy „*Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody*“.
- 6.9 Odberateľ nesmie bez súhlasu dodávateľa odvádzat' odpadové vody od ďalšieho producenta.
- 6.10 Ak je na vodovodnej prípojke umiestnené určené meradlo, je príslušenstvom VV a vo vlastníctve dodávateľa. Výmenu meradla vykonáva na vlastné náklady dodávateľ.
- 6.11 V prípade, ak nastanú zmeny súvisiace s odberom pitnej vody z VV alebo s vypúšťaním odpadových vôd do VK, odberateľ sa zaväzuje tieto zmeny s novými údajmi oznámiť dodávateľovi a prevádzkovateľovi VV a VK.
- 6.12 V prípade nezaplatenia vodného a stočného po dobu dlhšiu ako 30 dní po lehote splatnosti, môže dodávateľ prerušiť dodávku vody z VV alebo odvádzanie odpadových vôd VK, ktoré oznámi dodávateľ odberateľovi v lehote najmenej 3 dni vopred.
- 6.13 Ak sa množstvo vody dodanej VV určuje podľa vyhlášky č. 397/2003 Z. z. § 3 ods. 1 písm. a určeným meradlom a množstvo odvedenej odpadovej vody podľa § 4 ods.1 tejto vyhlášky technicky vhodným meradlom, toto meradlo musí spĺňať požiadavky ustanovené zákonom č. 142/2000 Z. z. o metrologii a o zmene a doplnení niektorých zákonov a vyhlášky Úradu pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo SR č. 210/2000 Z. z. o meradlách a metrologickej kontrole v znení neskorších predpisov.

## ČI.7 KVALITA DODÁVANEJ VODY A LIMITY ZNEČISTENIA VYPÚŠŤANEJ ODPADOVEJ VODY

- 7.1 Kvalita dodávanej vody z VV spĺňa požiadavky na zdravotnú bezchybnosť v súlade s nariadením vlády č. 354/2006 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na vodu určenú na ľudskú spotrebu a kontrolu kvality vody určenej na ľudskú spotrebu a zákona č.442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v platnom znení a vykonávacích predpisov.
- 7.2 Za kvalitu vody a jej kontrolu vo VV zodpovedá dodávateľ. Sledovanie kvality vody odobratej z vodného zdroja počas jej odberu, akumulácie, výroby, úpravy a dopravy k odberateľovi uskutočňuje dodávateľ podľa vyhlášky MZ SR č.151/2004 Z.z. a v súlade s programom „Kontrola kvality vody pri výrobe, úprave, akumulácii a doprave“.
- 7.3 Za kvalitu a kontrolu odobratej vody z domového rozvodného systému konečným spotrebiteľom t.j. z rozvodov potrubí, armatúr a zariadení nainštalovanými medzi vodovodnými výtokmi určenými na odber vody na ľudskú spotrebu a VV, zodpovedá odberateľ podľa zákona č.596/2002 Z.z.
- 7.4 V prípade, že kvalitu vody dodávanej z VV nie je možné preukázať odberom vody priamo z VV je pre tento účel rozhodujúce miesto odberu vzoriek zriadené na vodovodnej prípojke bezprostredne za meradlom, ak nie je osadené bezprostredne za hlavným uzáverom pre pripojenú nehnuteľnosť. Ak takéto miesto odberu vzorky nie je na vodovodnej prípojke zriadené, zriadi ho na tento účel na náklady vlastníka prípojky dodávateľ. Hlavný uzáver oddeľuje vodovodnú prípojkou od vnútorného rozvodu pripojenej nehnuteľnosti. Ak nie je možné v prípade sporu odber vzorky vykonať uvedeným spôsobom, určí sa miesto odberu vzorky podľa technických možností zásobného systému.
- 7.5 Odberateľ (producent) odpadových vôd nesmie do VK vypustiť obzvlášť škodlivé látky a škodlivé látky uvedené v zoznamoch v prílohe č.1 k zákonu č.364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon).

## ČI.8 REKLAMÁCIE

- 8.1 Odberateľ vody alebo producent odpadových vôd je oprávnený uplatňovať vady a reklamácie súvisiace s množstvom a kvalitou dodávanej vody a s množstvom a kvalitou odvádzanej odpadovej vody. V prípade uplatňovania reklamácie bude odberateľ alebo producent postupovať podľa Reklamačného poriadku, ktorý je k dispozícii v sídle dodávateľa a prevádzkovateľa VV a VK a na všetkých jeho prevádzkových strediskách.

## ČI.9 ZMLUVNÉ POKUTY

- 9.1 Dodávateľ je oprávnený požadovať od odberateľa zmluvnú pokutu:
- a) za neoprávnený odber podľa § 25 ods.1 zákona číslo 442/2002 Z.z. vo výške **165,97 EUR** za každý druh neoprávneného odberu a každý preukázaný prípad zvlášť,
- b) za neoprávnené vypúšťanie odpadovej vody do VK podľa § 25 ods. 3 zákona číslo 442/2002 Z.z. a v rozpore s prevádzkovým poriadkom VK vo výške **331,94 EUR**,
- c) za neumožnenie vstupu prevádzkovateľovi na pripojenú nehnuteľnosť na účely zistenia stavu meradla, alebo jeho opravy, výmeny, alebo vykonania kontrolného merania množstva a kvality pitnej vody a vypúšťanej odpadovej vody, ako aj zistenia technického stavu vodovodnej resp. kanalizačnej prípojky vo výške **165,97 EUR**.
- 9.2 Podkladom pre zaplatenie pokuty je faktúra vystavená dodávateľom s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa doručenia.
- 9.3 Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody.

## ČI.10 DOBA PLNENIA, ZMENY A UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

- 10.1 Táto zmluva je uzatvorená **na dobu neurčitú**.
- 10.2 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
- 10.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že akékoľvek skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu tejto zmluvy, budú oznámené druhej zmluvnej strane písomným návrhom na zmenu zmluvy.
- 10.4 Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou písomných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ak nie je v zmluve dohodnuté inak.
- 10.5 V prípade, ak nastal odber vody z VV alebo vypúšťanie odpadovej vody do VK pred dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy, odberateľ alebo producent sa zaväzuje zaplatiť cenu za vodné alebo stočné na základe vystavenej faktúry dodávateľom.
- 10.6 V prípade, že odberateľ mení ukončiť túto zmluvu v dôsledku prevodu nehnuteľnosti na nového vlastníka a nepožaduje prerušiť dodávku vody z VV alebo odvádzanie odpadových vôd VK je povinný spolu s novým vlastníkom nehnuteľnosti dostaviť sa k dodávateľovi za účelom ukončenia tejto zmluvy a uzavretie zmluvy s novým odberateľom alebo producentom. Prítom predloží konečný stav meradla k dátumu zmeny odberateľa a fotokópie dokladov preukazujúcich zmenu v osobe vlastníka nehnuteľnosti (napr. výpis z listu vlastníctva, podanie návrhu na vklad prevodu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti, kúpna zmluva, darovacia zmluva prípadne iný obdobný doklad), ktoré overí dodávateľ z originálneho dokladu. Ak odberateľ alebo producent túto povinnosť nesplní, je povinný platiť vodné alebo stočné podľa tejto zmluvy a to až do dňa uzatvorenia zmluvy s novým odberateľom alebo do dňa prerušenia dodávky vody a odvádzania odpadovej vody.
- 10.7 Platnosť tejto zmluvy môžu zmluvné strany ukončiť **dohodou, alebo výpoveďou** a to uplynutím výpovednej lehoty. Výpovedná lehota je dohodnutá na 30 dní odo dňa doručenia písomnej výpovede.
- 10.8 Uzatvorením tejto zmluvy sa ruší zmluva č. 200516930 zo dňa 16.01.2008 vrátane všetkých jej dodatkov.

### ČLII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

11.1 Ak odberateľ nie je konečným spotrebiteľom má povinnosť konečného spotrebiteľa pitnej vody alebo spoluproducenta odpadových vôd informovať o obsahu tejto zmluvy.

11.2 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú vyslovene upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č.442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách, zákona č.364/2004 Z.z. o vodách, zákona č.50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a Obchodného zákonníka.

11.3 Zmluva je vyhotovená v 2-och vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých 1 vyhotovenie je pre odberateľa a 1 vyhotovenie je pre dodávateľa.

11.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že s obsahom zmluvy sa oboznámili, plne mu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju bez výhrad podpisujú.

11.5 Prílohy tvoria nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy, zmluvné strany s ich obsahom súhlasia. Prílohy nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom ich podpisania zmluvnými stranami, alebo dňom uvedeným v prílohe.

11.6 Zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami, uzavretými k tejto zmluve, ktoré budú podpísané oboma zmluvnými stranami.

**Prílohy:** Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody

V Martine, dňa 03.03.2010

**Dodávateľ:**

TURČIANSKA VODARENSKÁ  
SPOLOČNOSŤ, a.s.  
Kuzmányho 25, 036 80 MARTIN

MVDr. Rastislav Zábronský  
generálny riaditeľ

Ing. Tibor Čajka  
ekonomický riaditeľ

**OBVODNÝ ÚRAD MARTIN**

Odberateľ (producent): Námestie S.H. Vajanského 1

036 58 MARTIN

Mgr. Janka Školiaková  
prednosta

Odberateľ: OBVODNÝ ÚRAD V MARTINE

IČO: 42059917

Číslo odberu	Adresa odberného miesta		dodávka vody	odpadové vody		odpočet a faktur. obdobie (spravidla) 4 x ročne
	adresa OM	popis OM		č.parcel.KN kataster	určenie množstva	
1038-0190-0	LÁZKY 479, BYSTRICKÁ LÁZKY	SKLADY CO	Bystrička Cenový tarif vod: 0,6964 EUR (20,9797 SK)/m3	SHÚ 20	150	0
2615-0110-0	BANSKA 534, TURČIANSKE TEPLICE	SKLAD CO	Turčianske Teplice Cenový tarif vod: 0,6964 EUR (20,9797 SK)/m3	SHÚ 50	150	150

## Legenda:

Účel použitia vody: SHÚ - na sociálne a hygienické účely, VÝR - na výrobné účely, PO - na požiarne účely  
 Zdroj odpadových vôd: VV - verejný vodovod, VZ - vlastný zdroj, VPO - voda z povrchového odtoku (voda zo zrážok)  
 Spôsob určenia množstva OV: MER - meradlom na vodovodnej pripojke, SCSV - smerými číslami spotreby vody,  
 MO - merným objektom na kanalizačnej pripojke, VÝP - vypočtom

Ku dňu uzatvorenia zmluvy sú pre domácnosti platné ceny:

- za výrobu a dodávku 1 m<sup>3</sup> pitnej vody 0,6964 EUR bez DPH (20,9797 SK),  
 - za odvedenie a čistenie 1 m<sup>3</sup> odpadovej vody 0,8636 EUR bez DPH (26,0168 SK).

V Martine, dňa 03.03.2010

## Dodávateľ:

TURČIANSKA VODÁRENSKÁ  
 SPOLOČNOSŤ, a.s.  
 Kuzmányho 25, 036 80 MARTIN

MVDr. Rastislav Zábromský  
 generálny riaditeľ

Počet odberov v prílohe: 2

( Konverzný kurz: 30.1260 SK/EUR )

OBVODNÝ ÚRAD MARTIN

Odberateľ:  
Námestie S.H. Vajanského 1

036 581MARTIN

Mgr. Janka Skoliaková  
 prednosta